

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 195

51e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

1 augustus 2008

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2008/C 195/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2008/C 195/02	Wisselkoersen van de euro	3
2008/C 195/03	Advies van het Adviescomité voor concentraties uitgebracht op zijn bijeenkomst van 20 februari 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic — Rapporteur: Spanje	4
2008/C 195/04	Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic (<i>Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21</i>)	5
2008/C 195/05	Samenvatting van de beschikking van de Commissie van 5 maart 2008 waarbij een concentratie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)	6



V *Bekendmakingen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Commissie

2008/C 195/06	Oproep tot het indienen van voorstellen — EAC/26/08 — Voorbereidende actie Amicus	9
---------------	---	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK
MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2008/C 195/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV) — Zaak die in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	12
---------------	---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 195/01)

Datum waarop het besluit is genomen	30.4.2008
Nummer van de steunmaatregel	NN 43/07 (ex N 31/06)
Lidstaat	Tsjechische Republiek
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Náhrada za ztráty a škody na předmětech poskytnutých pro významné veřejné výstavy
Rechtsgrondslag	Zákon o některých druzích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů (č. 203/2006 Sb. – 12/04/2006)
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Cultuurbevordering
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 10 mln CZK
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	12.4.2006-
Economische sectoren	Beperkt tot recreatie, cultuur en sport
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministerstvo kultury Maltézské nám. 1 CZ-118 11 Praha 1
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	2.7.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 199/08
Lidstaat	Duitsland
Regio	Sachsen-Anhalt
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Intico Solar AG
Rechtsgrondslag	Investitionszulagengesetz 2007 sowie etwaige Nachfolgeregelung; 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie, belastingvoordeel
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 73,125 mln EUR
Maximale steunintensiteit	11,88 %
Looptijd	2008-2010
Economische sectoren	Beperkt tot de elektrische en optische industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 D-39104 Magdeburg Finanzamt Halle (Saale)-Nord Blücherstr. 1 D-06122 Halle
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

31 juli 2008

(2008/C 195/02)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,5611	TRY	Turkse lira	1,8090
JPY	Japanse yen	169,02	AUD	Australische dollar	1,6545
DKK	Deense kroon	7,4613	CAD	Canadese dollar	1,5970
GBP	Pond sterling	0,78895	HKD	Hongkongse dollar	12,1809
SEK	Zweedse kroon	9,4649	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,1296
CHF	Zwitserse frank	1,6354	SGD	Singaporese dollar	2,1354
ISK	IJslandse kroon	123,40	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 579,05
NOK	Noorse kroon	8,0205	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,4590
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,6651
CZK	Tsjechische koruna	23,947	HRK	Kroatische kuna	7,2263
EEK	Estlandse kroon	15,6466	IDR	Indonesische roepia	14 198,20
HUF	Hongaarse forint	231,26	MYR	Maleisische ringgit	5,0829
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	68,900
LVL	Letlandse lat	0,7043	RUB	Russische roebel	36,5767
PLN	Poolse zloty	3,2063	THB	Thaise baht	52,328
RON	Roemeense leu	3,5098	BRL	Braziliaanse real	2,4419
SKK	Slowaakse koruna	30,371	MXN	Mexicaanse peso	15,6375

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Advies van het Adviescomité voor concentraties uitgebracht op zijn bijeenkomst van 20 februari 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic

Rapporteur: Spanje

(2008/C 195/03)

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de aangemelde transactie een concentratie vormt in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening.
 2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de aangemelde transactie een communautaire dimensie heeft in de zin van artikel 1 en artikel 4, lid 5, van de EG-concentratieverordening.
 3. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie vastgestelde definitie van de relevante productmarkten.
 4. Het Adviescomité is het eens met de door de Commissie vastgestelde definitie van de relevante geografische markt.
 5. Het Adviescomité is het met de beoordeling van de Commissie eens dat de aangemelde transactie de daadwerkelijke mededinging op de markt voor hulpmiddelen voor softwareontwikkeling niet significant zou belemmeren.
 6. Het Adviescomité is het met de beoordeling van de Commissie eens dat de aangemelde transactie de daadwerkelijke mededinging op de markt voor software met betrekking tot *Requirements Management tools* niet significant zou belemmeren.
 7. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de aangemelde concentratie, overeenkomstig artikel 2, lid 2, artikel 8, lid 1 en artikel 10, lid 2, van de concentratieverordening en artikel 57 van de EER-Overeenkomst, verenigbaar moet worden verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst.
-

Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic

(Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)

(2008/C 195/04)

Op 28 juni 2007 ontving de Commissie een verzoek om verwijzing van International Business Machines Corporation (IBM) overeenkomstig artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad (concentratieverordening). Geen van de lidstaten die krachtens hun nationale mededingingswetgeving bevoegd zijn de concentratie te onderzoeken, hadden bezwaren tegen de verwijzing. Derhalve werd de concentratie geacht een communautaire dimensie te hebben overeenkomstig artikel 4, lid 5, van de concentratieverordening en dient zij dus bij de Commissie te worden aangemeld.

Vervolgens ontving de Commissie op 29 augustus 2007 een aanmelding van een voorgenomen concentratie waarin was meegedeeld dat IBM in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening, zeggenschap verkrijgt over de onderneming Telelogic AB door een openbaar bod dat op 11 juni 2007 was aangekondigd.

Na een voorlopig onderzoek van de aanmelding concludeerde de Commissie dat de transactie aanleiding gaf tot ernstige twijfels omtrent de verenigbaarheid ervan met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst. Derhalve besloot zij op 3 oktober 2007 de procedure van artikel 6, lid 1, onder c), van de concentratieverordening in te leiden.

Op 15 november 2007 heeft de Commissie een beschikking krachtens artikel 11, lid 3, van de concentratieverordening gegeven waarbij zij IBM verzocht welbepaalde informatie te verstrekken. Overeenkomstig artikel 10, lid 1, van de concentratieverordening en artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 802/2004 (uitvoeringsverordening met betrekking tot concentraties), werd de procedure opgeschort van 5 november 2007 tot 3 december 2007.

Op 9 oktober 2007 kreeg de aanmeldende partij toegang tot de belangrijke documenten overeenkomstig de „Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings” van DG Concurrentie.

Na een diepgaand onderzoek concludeerde de Commissie dat de voorgenomen transactie de daadwerkelijke concurrentie op de gemeenschappelijke markt of een wezenlijk deel daarvan niet op significante wijze zou belemmeren en dat deze derhalve verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt en de EER-Overeenkomst. Dienovereenkomstig werd geen mededeling van punten van bezwaar aan de aanmeldende partij gericht.

De raadadviseur-auditeur ontving van de partijen of derden geen vragen of opmerkingen. De zaak behoeft geen bijzondere opmerkingen wat betreft het recht van de partijen om te worden gehoord.

Brussel, 22 februari 2008.

Karen WILLIAMS

Samenvatting van de beschikking van de Commissie

van 5 maart 2008

waarbij een concentratie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst

(Zaak COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(2008/C 195/05)

Op 5 maart 2008 heeft de Commissie een beschikking gegeven met betrekking tot een zaak in het kader van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen. Een niet-vertrouwelijke versie van de volledige tekst van de beschikking is in de oorspronkelijke taal van de zaak en in de werktalen van de Commissie te vinden op de website van DG Concurrentie op het volgende adres:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

1. INLEIDING

- Op 29 augustus 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 en volgend op een verwijzing overeenkomstig artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 („concentratieverordening”) waarin is medegedeeld dat de onderneming International Business Machines Corporation („IBM”) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Telelogic AB („Telelogic”) door de aankoop van aandelen.
- Op 3 oktober 2007 kwam de Commissie, na onderzoek van de aanmelding, tot de conclusie dat de aangemelde operatie aanleiding geeft tot ernstige twijfels ten aanzien van de verenigbaarheid ervan met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst. Derhalve leidde de Commissie de procedure van artikel 6, lid 1, onder c), van de concentratieverordening in.

2. DE PARTIJEN

- De Amerikaanse onderneming **IBM** („de aanmeldende partij”) is wereldwijd actief als ontwikkelaar, fabrikant en verkoper van allerhande producten, software en diensten op het gebied van de informatietechnologie (IT).
- Telelogic** is een Zweedse onderneming die actief is als ontwikkelaar en verkoper van instrumenten voor softwareontwikkeling ⁽¹⁾.

3. VERWIJZING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 4, LID 5

- Op 28 juni 2007 heeft de Commissie van de aanmeldende partij een verzoek om verwijzing overeenkomstig artikel 4, lid 5, van de concentratieverordening ontvangen. Aangezien de aangemelde concentratie kan worden onderzocht op basis van de nationale mededingingswetgeving van tien verschillende lidstaten en geen van de lidstaten bezwaar heeft gemaakt tegen het verzoek om verwijzing van de zaak

naar de Commissie, wordt in de beschikking geconcludeerd dat de concentratie geacht wordt een communautaire dimensie te hebben.

4. DE RELEVANTE MARKTEN

4.1. Relevante Productmarkt

- De voorgenomen transactie heeft gevolgen voor de bedrijfstak van instrumenten voor softwareontwikkeling. Instrumenten voor softwareontwikkeling worden gebruikt om softwaretoepassingen te vervaardigen of verder te ontwikkelen. Zowel IBM als Telelogic zijn fabrikanten van instrumenten voor softwareontwikkeling.
- In een eerdere beschikking liet de Commissie de vraag onbeantwoord of er een globale markt voor instrumenten voor softwareontwikkeling bestaat, of dat er op het gebied van instrumenten voor softwareontwikkeling onderscheid moet worden gemaakt tussen verschillende productmarkten.
- In de beschikking wordt geconcludeerd dat de voorgenomen concentratie aanzienlijke gevolgen kan hebben voor de concurrentie op de volgende productmarkten:
 - de markt voor *modelleringsinstrumenten*, ongeacht of deze markt verder wordt onderverdeeld in instrumenten die wel of niet gebruik maken van UML ⁽²⁾, instrumenten voor IT-toepassingen en instrumenten voor systeemsoftware en voor verschillende klantgroepen;
 - de markt voor *Requirements Management tools*, ongeacht of deze markt verder wordt onderverdeeld in instrumenten voor IT-toepassingen en instrumenten voor systeemsoftware en voor verschillende klantgroepen.
- Door het heterogene karakter van modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* vormen de definities van deze twee productmarkten evenwel slechts een algemeen kader voor de analyse uit mededingingsoogpunt van de voorgenomen transactie.

⁽¹⁾ Een enkele keer worden Telelogic en IBM gezamenlijk aangeduid als „de partijen”.

⁽²⁾ UML (*Unified Modelling Language*) kan het best worden getypeerd als een algemeen gebruikte, open en gestandaardiseerde modelleertaal.

4.2. Relevante geografische markten

10. Uit het diepgaande onderzoek kwam naar voren dat afgezien van de aanpassing van de taal, fabrikanten over de hele wereld dezelfde modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* aanbieden. Ook bleek dat klanten ongeacht waar zij zich op de wereld bevinden, dezelfde producten kopen voor hun verschillende divisies of bedrijfsonderdelen.
11. In de beschikking wordt de exacte definitie van de ter zake doende geografische markten in deze zaak in het midden gelaten, aangezien het voor de beoordeling vanuit het oogpunt van de mededinging niet uitmaakt of er wordt uitgegaan van een definitie die de EU of de hele wereld omvat.

5. BEOORDELING VANUIT HET OOGPUNT VAN DE MEDEDINGING

12. In het besluit tot inleiding van de procedure werden drie „theories of harm” onderscheiden: i) unilaterale prijsverhogingen; ii) minder stimulansen voor vernieuwing; iii) verminderde interoperabiliteit van software-instrumenten.

5.1. Unilaterale prijsverhogingen

13. Op het gebied van modelleringsinstrumenten schat de sectoranalist Gartner het marktaandeel van de partijen tezamen op 68 % wereldwijd (IBM: 48 % en Telelogic: 20 %) en 69 % in Europa (IBM: 45 % en Telelogic: 25 %). Volgens gecorrigeerde marktaandeelgegevens die IBM heeft verstrekt, zou de gefuseerde onderneming een gezamenlijk wereldwijd marktaandeel voor modelleringsinstrumenten hebben van [30-40] %.
14. Op het gebied van *Requirements Management tools* schat Gartner het marktaandeel van de partijen tezamen op 62 % wereldwijd (IBM: 25 % en Telelogic: 37 %) en 65 % in Europa (IBM: 22 % en Telelogic: 43 %). Volgens gecorrigeerde marktaandeelgegevens die IBM heeft verstrekt, zou de gefuseerde onderneming een gezamenlijk wereldwijd marktaandeel voor *Requirements Management tools* hebben van [20-30] %.
15. Ofschoon de schattingen van Gartner te hoog lijken, zijn die van IBM waarschijnlijk evenmin volledig correct, omdat de licentieopbrengsten van de partijen zelf worden onderschat en het belang van kleine verkopers wordt overschat. In de beschikking schat de Commissie het wereldwijde marktaandeel van de partijen tezamen op [30-40] % voor modelleringsinstrumenten (of op [50-60] % als er alleen naar UML-instrumenten wordt gekeken) en op [20-30] % voor *Requirements Management tools*.
16. Vanwege het heterogene karakter van modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* is voorzichtigheid echter geboden bij het gebruiken van de marktaandelen als directe indicatie voor de marktmacht in deze zaak. De potentiële concurrentiebeperkende effecten van de concentratie zijn derhalve in eerste instantie beoordeeld op basis van een analyse van de mate van substitueerbaarheid.
17. Een analyse van de functies van de modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* van enerzijds Telelogic en anderzijds IBM bevestigt dat er duidelijke

verschillen bestaan tussen de instrumenten van beide ondernemingen. Door hun specifieke eigenschappen en functies zijn de modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* van Telelogic geschikter voor gebruik door klanten die systeemsoftware ontwikkelen dan door klanten die op IT-gebied werkzaam zijn. Anderzijds wijst een vergelijking van de eigenschappen en functies waaraan IT-ontwikkelaars het meeste belang hechten, er juist op dat de modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* van IBM geschikter zijn voor gebruik door IT-klanten dan die van Telelogic.

18. De verschillen qua functies en commerciële doelstelling tussen de modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* van Telelogic en IBM komen ook tot uitdrukking in het soort klanten dat beide ondernemingen hebben. De klanten van Telelogic zijn vooral actief in de sectoren waarin systeemsoftware wordt gebruikt, zoals ruimtevaart, defensie, communicatie en de auto-industrie. De klanten van IBM zijn veeleer afkomstig uit de IT en de financiële en overheidssector.
19. Het diepgaande onderzoek, dat onder andere bestond uit de drievoudige verzending van verzoeken om gedetailleerde informatie, gesprekken met klanten en concurrenten en een analyse van de winst- en verliescijfers, bevestigde dat de modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* van Telelogic niet als sterk substitueerbaar met de modelleringsinstrumenten van IBM kunnen worden beschouwd.
20. Zelfs als sommige klanten de producten van Telelogic en IBM voor bepaalde toepassingen als onderling (relatief) substitueerbaar zouden beschouwen, gaat het hier om een dusdanig klein aantal toepassingen dat de gefuseerde onderneming de prijzen na de concentratie niet zou kunnen verhogen. De groep fabrikanten van modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* met functies die sterk overeenkomen met de instrumenten van IBM en Telelogic is voldoende groot opdat een dergelijke prijsverhoging niet rendabel zou zijn. Het feit dat een gunningsbesluit (vooral bij grote bestellingen) vaak op basis van een soort aanbestedingsprocedure wordt genomen, impliceert dat in dergelijke gevallen het marktaandeel van IBM en Telelogic van ondergeschikt belang is.

5.2. Minder stimulansen voor vernieuwing

21. In het besluit tot inleiding van de procedure werd vermeld dat enkele klanten zich zorgen maken dat er na de voorgenomen concentratie minder vernieuwing zal optreden als direct gevolg van het gebrek aan daadwerkelijke concurrentie op het gebied van modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools*. Als onderdeel van het diepgaande onderzoek is de Commissie derhalve nagegaan of er binnen de gefuseerde onderneming IBM/Telelogic minder stimulansen voor vernieuwing zouden bestaan in vergelijking met IBM en Telelogic afzonderlijk (oftewel wanneer er geen sprake zou zijn van de aangemelde transactie).
22. Uit het diepgaande onderzoek kwam echter naar voren dat de concurrentie tussen IBM en Telelogic in het recente verleden geen stuwende kracht achter vernieuwing is geweest. Vernieuwing in de software-ontwikkelingsindustrie werd in de eerste plaats gestimuleerd door de behoeften van de klanten en de verbetering van de UML-normen.

23. Voorts zijn, zoals hierboven al werd aangetoond voor wat betreft modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools*, de producten van IBM en Telelogic onderling niet sterk substitueerbaar omdat zij gericht zijn op verschillende soorten klanten en behoeften. Derhalve zou het wegvallen van de concurrentie tussen IBM en Telelogic als gevolg van de voorgenomen transactie niet resulteren in de eliminatie van een belangrijke factor voor de vernieuwing op de markt voor modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools*.
24. In de beschikking wordt derhalve geconcludeerd dat het onwaarschijnlijk is dat de voorgenomen transactie in de nabije toekomst een negatief effect zal hebben op het tempo van vernieuwing op de markten voor modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools*.

5.3. Verminderde interoperabiliteit van software-instrumenten

25. In het besluit tot inleiding van de procedure wordt de zorg uitgesproken dat de gefuseerde onderneming minder geneigd zou zijn om open interfaces aan te bieden die kunnen integreren met software-ontwikkelingsinstrumenten van derde partijen. Een concurrent van de partijen (Microsoft) voerde met name het argument aan dat de gefuseerde onderneming de mogelijkheid en de drijfveer zou hebben om haar concurrenten af te schermen van de markten (of marktsegmenten) voor geïntegreerde ontwikkelomgevingen (*Integrated Development Environments — IDE's*),

instrumenten voor software-wijziging en configuratiebeheer (*Software Change and Configuration Management — SCCM*) en platforms voor toepassingsserver-software (*Application Server Software Platforms — ASSP*).

26. In het besluit wordt echter geconcludeerd dat de eigenschappen van de markten voor modelleringsinstrumenten en *Requirements Management tools* een succesvolle afscheringsstrategie in de weg staan, in het bijzonder wat de instrumenten uit het topgamma betreft. Hoewel het voor IBM technisch mogelijk zou zijn om de communicatieprotocollen en bestandsformaten te verdoezelen om zo de interoperabiliteit met instrumenten van derde partijen te verhinderen, zou de gefuseerde onderneming geen reden hebben om een dergelijke strategie te hanteren omdat de potentiële voordelen hiervan bij lange na niet zouden opwegen tegen de kosten.

6. CONCLUSIE

27. De Commissie komt in de beschikking tot de slotsom dat de voorgenomen concentratie geen mededingingsproblemen doet rijzen waardoor de daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt of een aanzienlijk deel daarvan op significante wijze zou worden belemmerd. De Commissie is daarom voornemens de concentratie verenigbaar te verklaren met de gemeenschappelijke markt en de EER-Overeenkomst overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de concentratieverordening en artikel 57 van de EER-Overeenkomst.

V

(Bekendmakingen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

COMMISSIE

OPROEP TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN — EAC/26/08

Vorbereidende actie Amicus

(2008/C 195/06)

1. Doelstellingen en beschrijving

Deze oproep tot het indienen van voorstellen is het instrument voor de tenuitvoerlegging van de voorbereidende actie Amicus, die ten doel heeft:

- het transnationale karakter van de deelname van jongeren aan burgerdienst- en vrijwilligerswerkactiviteiten te bevorderen;
- de totstandkoming van een Europees kader te bevorderen om de interoperabiliteit van de in de lidstaten bestaande regelingen voor burgerdienst en vrijwilligerswerk voor jongeren (georganiseerd door burgerdienststructuren of maatschappelijke organisaties) te vergemakkelijken;
- de uitvoering van een test- en evaluatiefase mogelijk te maken via concrete projecten voor Europese samenwerking (transnationale dimensie) op het gebied van burgerdienst en vrijwilligerswerk voor jongeren.

Deze oproep tot het indienen van voorstellen wordt bekendgemaakt overeenkomstig de bepalingen van het jaarlijkse werkprogramma met betrekking tot subsidies en contracten op het gebied van onderwijs en cultuur voor 2008, dat op 11 maart 2008 door de Europese Commissie („de Commissie”) is goedgekeurd volgens de procedure, bedoeld in de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG ⁽¹⁾ en gewijzigd bij Besluit C(2008) 3694 van de Commissie van 25 juli 2008.

De dienst van de Commissie die is belast met de tenuitvoerlegging en het beheer van deze actie is de Eenheid „Jeugd in actie” van directoraat-generaal Onderwijs en cultuur.

2. In aanmerking komende gegadigden

Voor deze oproep tot het indienen van voorstellen komen twee categorieën van gegadigden in aanmerking:

1. enerzijds, en bij voorrang, overheidsinstanties die hoofdzakelijk werkzaam zijn op het gebied van de burgerdienst;
2. anderzijds niet-gouvernementele organisaties of verenigingen zonder winstoogmerk die hoofdzakelijk werkzaam zijn op het gebied van vrijwilligerswerk voor jongeren.

Om in aanmerking te komen moeten de gegadigden ook aan de volgende voorwaarden voldoen:

- zij moeten hun hoofdkantoor hebben in een van de landen van de Europese Unie: België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechische Republiek, het Verenigd Koninkrijk en Zweden;

⁽¹⁾ Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden (PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23).

- zij moeten een rechtsstatus hebben;
- zij moeten kunnen aantonen dat zij beschikken over een ervaring van minimaal twee jaar op het gebied van burgerdienst- en vrijwilligerswerkactiviteiten voor jongeren op nationaal niveau (als jongeren ook hebben deelgenomen aan activiteiten in het buitenland, mag het maximaantal naar het buitenland gezonden jongeren niet meer bedragen dan 5 % van het totale aantal jongeren dat in de laatste twee jaren aan burgerdienst- en vrijwilligerswerkactiviteiten heeft deelgenomen).

Elke inschrijver mag slechts een project indienen.

Natuurlijke personen kunnen zich in het kader van deze oproep tot het indienen van voorstellen niet als gegadigde aanmelden.

3. Begroting en duur van de projecten

Begroting

De totale begroting voor de medefinanciering van projecten in het kader van deze oproep tot het indienen van voorstellen bedraagt **3 000 000 EUR**.

De Commissie is voornemens om **27 projecten, oftewel 1 project per lidstaat**, te ondersteunen om de gehele Europese Unie te bestrijken. Op grond van het aantal en de kwaliteit van de ingediende projecten behoudt de Commissie zich evenwel het recht voor:

- om geen volledige dekking van de Europese Unie te garanderen;
- om niet alle beschikbare middelen toe te kennen;

maar ook:

- om meer dan een (maximaal drie) projecten voor eenzelfde land te financieren, ingeval niet alle beschikbare middelen konden worden toegekend volgens de in de oproep tot het indienen van voorstellen aangegeven regels.

Bij de vaststelling van het aan een bepaald project toe te kennen maximale subsidiebedrag zal rekening worden gehouden met de in de technische specificaties van de oproep tot het indienen van inschrijvingen aangegeven financieringsregels, alsook met de bevolking van het betrokken land. Voor elk land van de Europese Unie is een maximumbedrag vastgesteld:

- voor projecten die worden voorgesteld door gegadigden waarvan het hoofdkantoor is gevestigd in Duitsland, Frankrijk, Italië, Polen, Roemenië, Spanje en het Verenigd Koninkrijk, mag de toegekende subsidie niet meer bedragen dan: **181 000 EUR**;
- voor projecten die worden voorgesteld door gegadigden waarvan het hoofdkantoor is gevestigd in België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Estland, Finland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Letland, Litouwen, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Slowakije, Slovenië, Tsjechische Republiek en Zweden, mag de subsidie niet meer bedragen dan: **91 150 EUR**;
- voor projecten die worden voorgesteld door gegadigden waarvan het hoofdkantoor is gevestigd in Luxemburg en Malta, mag de subsidie niet meer bedragen dan: **46 150 EUR**.

Duur

De activiteiten moeten starten tussen **1 februari 2009** en **30 juni 2009** en moeten uiterlijk op **30 september 2010** zijn voltooid.

De subsidiabiliteitsperiode voor de gemaakte kosten begint op de in het contract aangegeven datum, d.w.z. de datum van aanvang van het project. De datum van aanvang van de subsidiabiliteit van de uitgaven mag in geen geval vroeger zijn dan de datum van indiening van de subsidieaanvraag.

De voor de datum van aanvang van de activiteiten gemaakte kosten zullen niet in aanmerking worden genomen.

4. Uiterste datum voor de indiening van de aanmeldingen

De uiterste datum voor de indiening van de aanmeldingen bij de Europese Commissie is **31 oktober 2008**, datum postmerk.

5. Nadere informatie

De volledige tekst (specificaties) van deze oproep tot het indienen van voorstellen, het aanmeldingsformulier en de leidraad voor gegadigden zijn te vinden op de volgende website:

http://ec.europa.eu/youth/index_en.htm

De aanmeldingen moeten aan de in de volledige tekst van deze oproep tot het indienen van voorstellen vermelde eisen voldoen en met behulp van het speciaal daartoe bestemde formulier worden ingediend.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV)

Zaak die in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 195/07)

1. Op 24 juli 2008 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de ondernemingen Flowserve Corporation („Flowserve”, Verenigde Staten) en Linde AG („Linde”, Duitsland), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming Flowserve Compression Systems GmbH („Flowserve Compression”, Oostenrijk) door verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte vennootschap die een gemeenschappelijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Flowserve: industriële pompen, kleppen;
- voor Linde: industriële gassen, ontwikkeling van aardgasbedrijven, logistiek;
- voor Flowserve Compression: tanksystemen voor aardgasvoertuigen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.